

## 06 Fráze jídlo doktor cesta

чеський	ви'мо'ва	
Prosím Vás	<b>про'сіім'ваас</b>	будь ласка
Dobrý den!	<b>до'брїі ден</b>	Хороший день!
Dobré jitro! Dobré ráno!	<b>до'брее йїт'ро</b> <b>до'брее раа'но</b>	Добрый ранок!
Dobrou noc!	<b>до'броу ноц</b>	Надобраніч!
Dobrou chuť!	<b>до'броу хуть</b>	Смачного!
Děkuji	<b>де'ку'ю</b>	дякую
Není zač	<b>не'ніі'зач</b>	все гаразд
Ano	<b>а'но</b>	так
Ne	<b>не</b>	ні
Děkuji, nechci.	<b>де'ку'ю не'хці</b>	Ні, дякую.
Proč?	<b>проч</b>	чому?
Nevím	<b>не'віім</b>	Не знаю
Nerozumím	<b>не'ро'зу'міім</b>	я не розумію
mluvte trochu pomaleji	<b>млуф'те'тро'ху</b> <b>по'ма'ле'їі</b>	говорите трохи повільніше
mluvte víc nahlas	<b>млуф'те вііц</b> <b>на'глас</b>	говори голосніше
prosím tišeji	<b>про'сіім ті'ше'й</b>	Будь ласка, тихіше
je mi zima	<b>є мі зі'ма</b>	Мені холодно
mám hlad	<b>маам глат</b>	я голодний
Máte teplou polívku?	<b>маа'те те'плоу</b> <b>по'лііф'ку?</b>	У вас є гарячий суп?
Kolik stojí ...?	<b>ко'лік сто'йїі ...?</b>	Скільки це коштує ...?

Kde tu dostanu jídlo?	<b>Где</b> ту <b>дос</b> ’та’ну <b>йїї</b> ’дло?	Де тут можна взяти їжу?
Máte něco teplého?	<b>маа</b> ’те <b>не</b> ’цо <b>те</b> ’плее’го?	У вас є щось тепле?
Máte ještě chleba, pečivo?	<b>маа</b> ’те <b>еш</b> ’те <b>хле</b> ’ба, <b>пе</b> ’чі’во?	У вас ще є хліб, випічка?
klobásy, salám	<b>кло</b> ’баа’си, <b>са</b> ’лаам	ковбаси, салями
špek, bůček	<b>шпек</b> , <b>буу</b> ’чек	бекон, черевце
máslo, olej, sádlo, tuk	<b>маас</b> ’ло, <b>о</b> ’лей <b>саа</b> ’дло, <b>тук</b>	вершкове масло, масло, сало, жир
mléko, tvaroh	<b>млії</b> ’ко, <b>тва</b> ’рог	молоко, творог
sýr jogurt	<b>сир</b> , <b>йо</b> ’гурт	сир, йогурт
těstoviny	<b>тес</b> ’то’ві’ни	макаронні вироби взагалі
špagety	<b>шпа</b> ’ге’ти	спагетті
makarony	<b>ма</b> ’ка’ро’ни	макарони
rýže, mouka	<b>рії</b> ’же, <b>моу</b> ’ка	рис, борошно
sůl, cukr	суул, <b>цу</b> ’кр	сіль, цукор
džem, kompot	<b>джер</b> , <b>ком</b> ’пот	варення, компот
ovoce !!!	<b>о</b> ’во’це	фрукти !!!
jablko	<b>я</b> ’бл’ко	яблуко
hruška	<b>груш</b> ’ка	груша
brambory	<b>брам</b> ’бо’рі	картопля
zelenina !!!	<b>зе</b> ’ле’ні’на	овочі !!!
mrkev, celer	<b>мр</b> ’кев, <b>це</b> ’лер	морква, селера
paprika	<b>па</b> ’прі’ка	перець
koření	<b>ко</b> ’рже’нії	прянощі

Potřebuju doktora.	<b>по'</b> тр <u>ше</u> 'бу'ю <b>док'</b> то'ра	Мені потрібен лікар.
Bolí mě to	<b>бо'</b> ліі <b>мне то'</b>	Мені боляче.
Bolí mě hlava	<b>бо'</b> ліі мне <b>гла'</b> ва	У мене болить голова
Bolí mě břicho	<b>бо'</b> ліі мне <b>бржі'</b> хо	.... живіт
Bolí mě nohy	<b>бо'</b> ліі мне <b>но'</b> ги	... ноги
Bolí mě ruka	<b>бо'</b> ліі мне <b>ру'</b> ка	... рука
Bolí mě oči	<b>бо'</b> ліі мне <b>о'</b> чі	... очі
Bolí mě u srdce	<b>бо'</b> ліі мне <b>у'</b> ср'це	навколо серця
Bolí mě v krku	<b>бо'</b> ліі мне <b>фкр'</b> ку	... горло
Škrábe mě v nose	<b>шкраа'</b> бе мне <b>вно'</b> се	Він чухає мій ніс
Chce se mi zvracet	<b>хце</b> се мі <b>звра'</b> цет	Я хочу вирвати
Musím spát	<b>му'</b> сіім <b>спаат</b>	Мені треба поспати
Snědla jsem něco špatného	<b>Сне'</b> дла'сем <b>не'</b> цо <b>шпат'</b> нее'го	Я з'їв щось погане
Můžete mi zavolat sanitku?	<b>Муу'</b> же'те мі <b>за'</b> во'лат <b>са'</b> ніт'ку?	Ти можеш викликати мені швидку допомогу?
Děkuju, už to není potřeba.	<b>Де'</b> ку'ю, <b>уш то</b> <b>неніі по'</b> тр <u>же</u> 'ба.	Дякую, це вже не потрібно.

Jak se dostanu do Pardubic?	<b>Як се до'ста'ну до</b> Пар'ду'біц?	Як дістатися до Пардубіце?
Jede tam vlak?	<b>Є'де там <i>влак?</i></b>	Чи є потяг?
Budete muset přestoupit v Kolíně.	<b>бу'де'те му'сет прже'стоу'піт фко'лі'не</b>	Вам доведеться пересаджуватися в Кельні.
Ze kterého nástupiště jede vlak?	<b>Зе'кте'рее'го наа'сту'пиш'те є'де <i>влак?</i></b>	З якої платформи відправляється потяг?
Tam autobus nejede.	<b>Там ау'то'бус не'є'де.</b>	Автобус туди не ходить.
Jede tam tramvaj.	<b>є'де там трам'вай</b>	Є трамвай.
trolejbus	<b>тро'лей'бус</b>	тролейбус
metro	<b>ме'тро</b>	метро
Musíte tam pěšky	<b>Му'сі'те там пєш'кі.</b>	Туди треба йти пішки
Musíte doprava, doleva, rovně.	<b>Му'сі'те до'пра'ва, до'ле'ва, <i>ров'не</i></b>	Треба вправо, вліво, прямо.
Je to docela blízko.	<b>Є то до'це'ла бліс'ко</b>	Це досить близько.
Je to daleko.	<b>Є то да'ле'ко</b>	Це далеко.
Normálně ano, ale teď je výluka	<b>Нор'маал'не а'но, а'ле <i>теть</i> є вії'лу'ка</b>	Зазвичай так, але зараз блокування
Já nevím, nejsem zdejší.	<b>Я не'вім ней'сем <i>здей'шії</i></b>	Я не знаю, мене тут немає.
Šťastnou cestu!	<b>Щтьаст'ноу цес'ту!</b>	Щасливої подорожі!